

2010年報

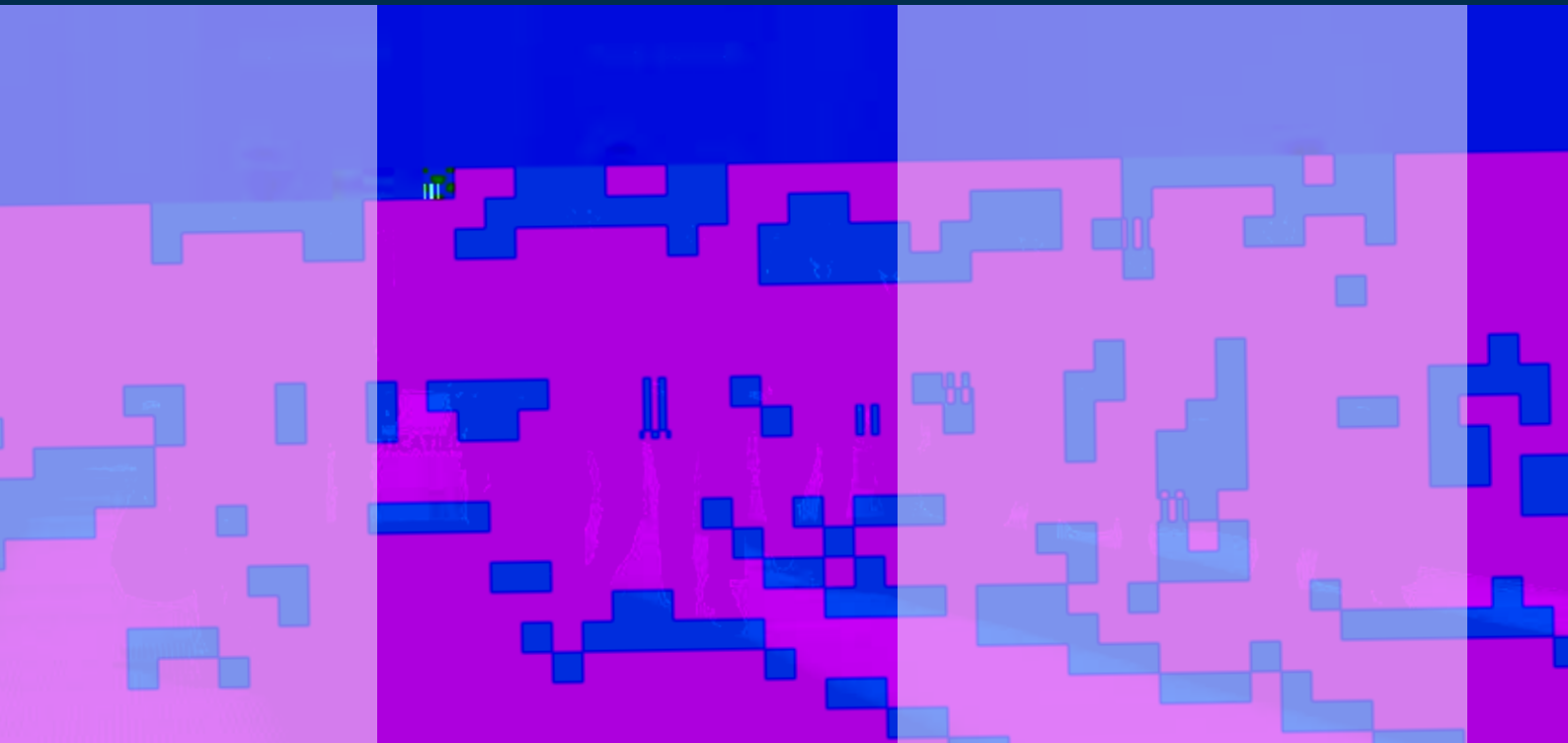
LILANZ 利郎

CHINA LILANG LIMITED
中國利郎有限公司

(於開曼群島註冊成立之有限公司)

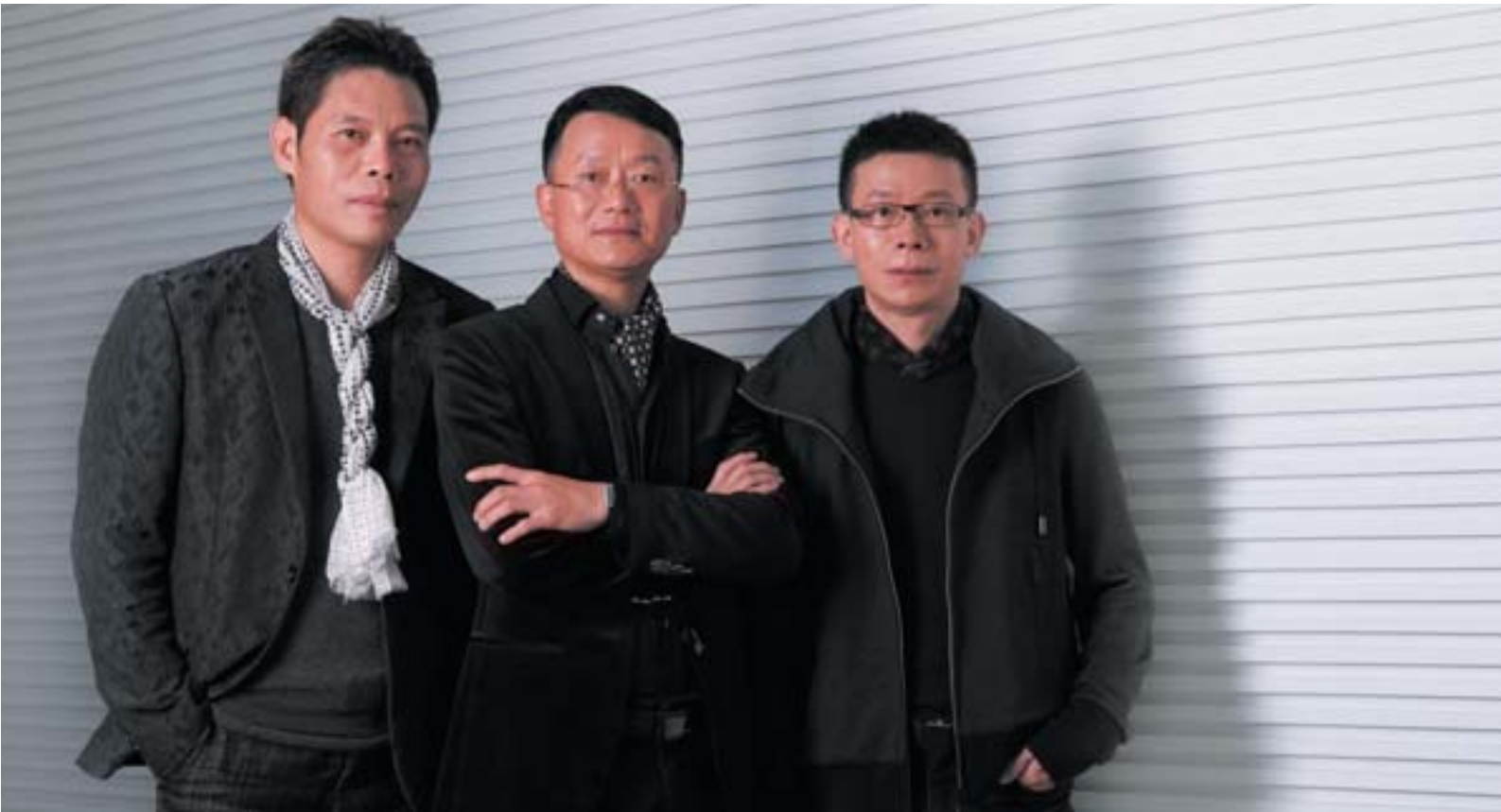
(股份代號：1234)

簡約而不簡單



2
3
6
22
27
33
42
44
45
47
48
49
50
94





11.3%

24.8%

LILANZ L2

31.6%

2,053.0

38.2%

418.7

12

5

17

48.7%



LILANZ L2 L2 L2
41.4 L2 L2 80
L2 L2
150 LILANZ L2
LILANZ LILANZ L2
LILANZ 2008 L2
LILANZ •
L2
LILANZ L2
LILANZ L2





398

10.3%

155

18.4%

LILANZ

L2



				418.7
	303.0	38.2%		12
5	17	48.7%		

			2,053.0		1,559.9	31.6%
LILANZ				LILANZ		LILANZ
		23.2%				
	L2		41.4	2%	L2	

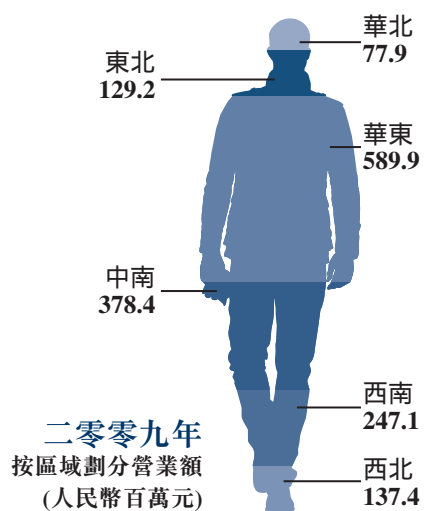
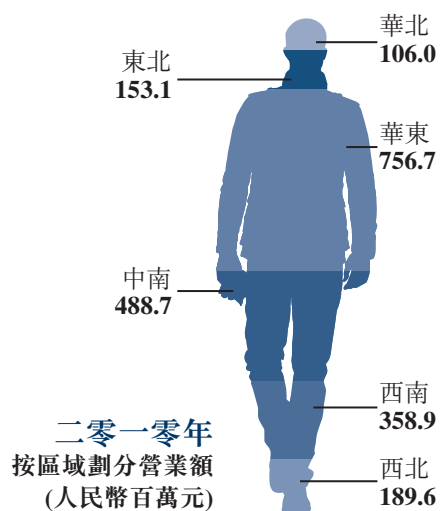
L2

L2

60.7% (62.1%)
45.2% 38.0%
36.1%
70%

		%		%	(%)
(1)	106.0	5.2	77.9	5.0	36.1
(2)	153.1	7.4	129.2	8.3	18.5
(3)	756.7	36.9	589.9	37.8	28.3
(4)	488.7	23.8	378.4	24.3	29.1
(5)	358.9	17.5	247.1	15.8	45.2
(6)	189.6	9.2	137.4	8.8	38.0
	2,053.0	100.0	1,559.9	100.0	31.6

- (1)
- (2)
- (3)
- (4)
- (5)
- (6)



23.2%

28.4%

6.9%

	'000		'000		(%)	(%)
	6,845	226	6,711	176	2.0	28.4
	2,874	109	2,500	97	15.0	12.4
	330	377	206	364	60.2	3.6
	723	95	655	100	10.4	-5.0
	10,772	191	10,072	155	6.9	23.2

52.4% 8.6

35.6

114.9

61.0%

		%		%	(%)
	581.4	45.6	425.2	42.2	36.7
	43.3	3.4	41.8	4.1	3.6
	38.1	3.0	25.9	2.6	47.1
	114.9	9.0	35.6	3.5	222.8
	777.7	61.0	528.5	52.4	47.2
	497.3	39.0	480.2	47.6	3.6
	1,275.0	100.0	1,008.7	100.0	26.4

1,008.7 26.4% 1,275.0
37.9% 35.3% 2.6

19.2 13.3

224.0 10.9% 10.6%

9.0% 0.2 181.2 8.8%

80.6 30.4 3.9% 0.7

L2

20%



			1.9						
		338.8		44.2%		488.4			
			21.7%		23.8%				
		6.4				0.3			
		14.2%			8.8%	5.4			
1	20.4%		19.4%			34.89	418.7	38.2%	
								13.0%	
L2			20.5						
						12		144.1	
									1.00
									1.1875



LILANZ

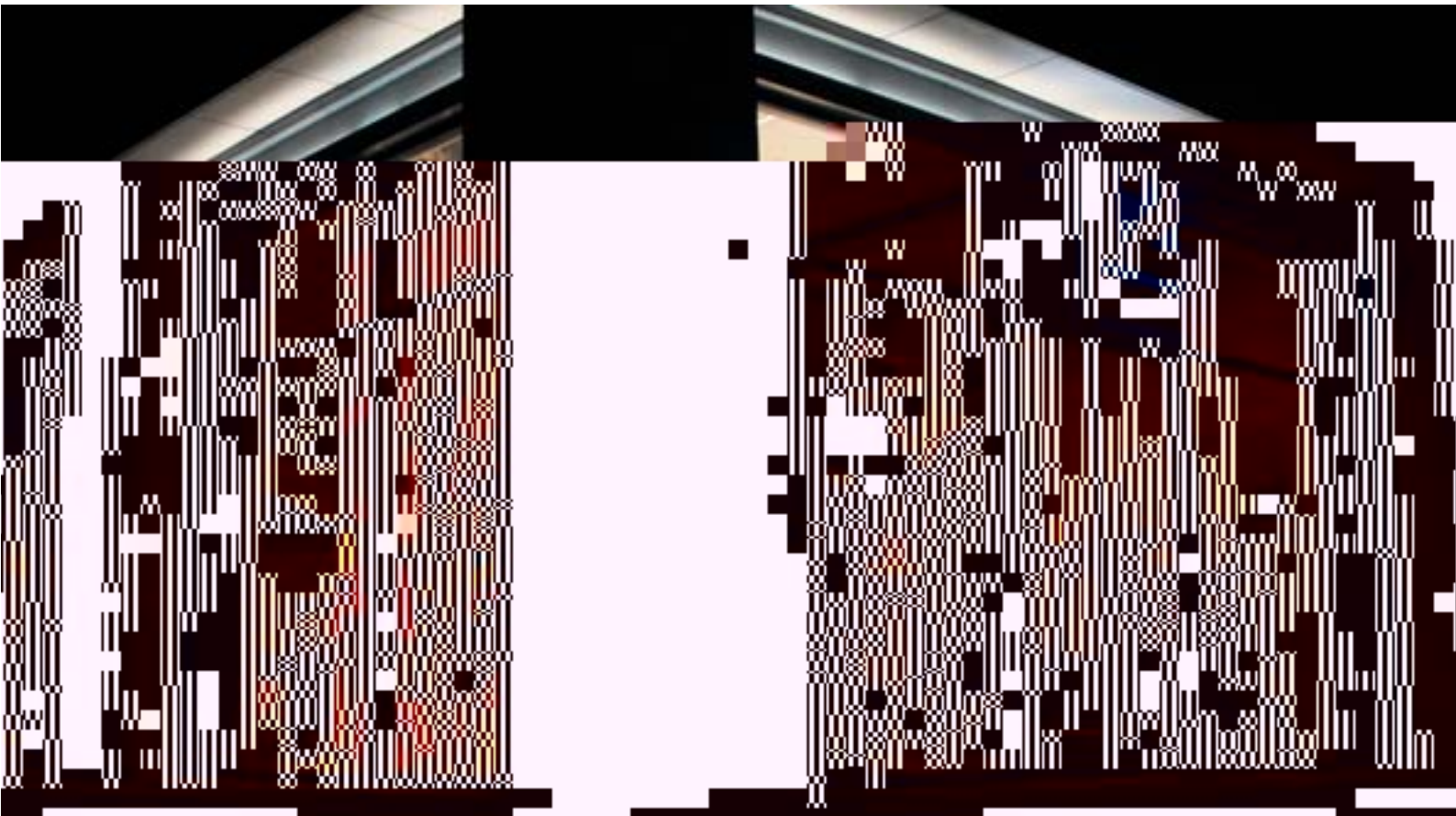
VIP

L2
L2

LILANZ

LILANZ

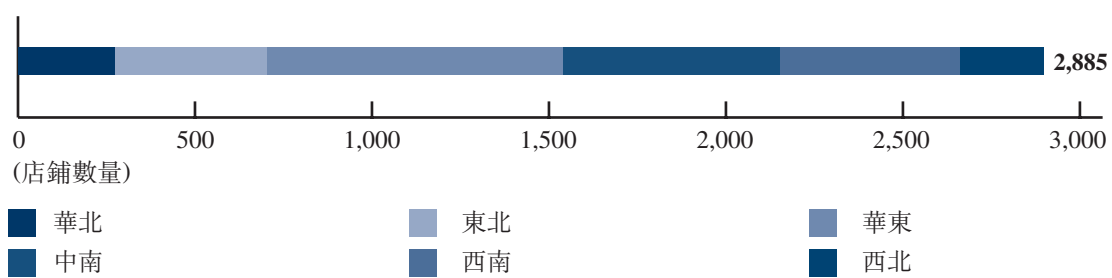
L2

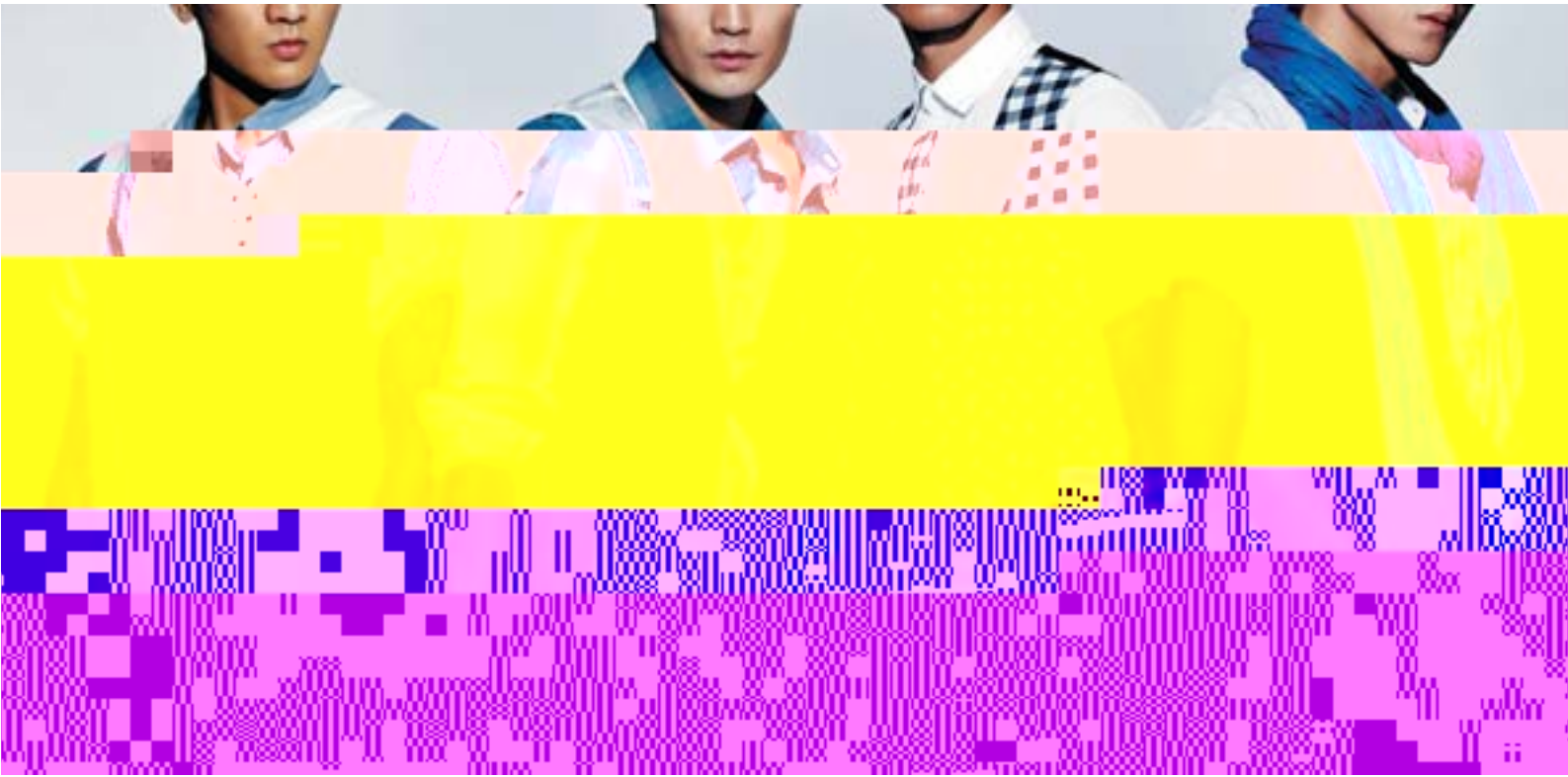


			51.5%		60.7%			
				LILANZ	244		2,805	
		84		L2			80	
54								
				LILANZ	59	1,321	2,805	938
		1,867				1,933		872
					299,000			
	L2	38	9		80	48	32	
		71		9			8,200	L2
				LILANZ			L2	
				L2	38	10	LILANZ	L2

	227	67	28	266
	337	55	16	376
	807	174	122	859
	562	111	47	626
	439	100	7	532
	189	37	0	226
	2,561	544	220	2,885

於二零一零年十二月三十一日





LILANZ
L2

L2

20

LILANZ

100

30

LILANZ

26.5%

L2

42,000
90%

83

OEM

H

LILANZ

200 250

L2

150 200

LILANZ

20 300 500

L2

	517.6	387.1
	(57.9)	(25.7)
	459.7	361.4
	1,461.2	1,186.2

575.6

844.1

3.4

847.5

- 517.6
- 311.4 267.5
57.9
- 191.6 60.0
132.0
1.0

2,407.9 2,143.8
547.7 1,860.1

	47	58
	65	66
	(86)	(72)
	26	52

52

26

72

86

47

58

52

53

54

65



38.1

34.1

160.9

ERP

1,081.3

15%	162.2	17.6	144.6
15%	162.2	28.4	133.8
15%	162.2	—	162.2
20%	216.3	193.0	23.3
5%	54.1	19.8	34.3
10%	108.1	10.5	97.6
10%	108.1	108.1	—
10%	108.1	108.1	—
100%	1,081.3	485.5	595.8

183

17 1712-1716



(A)

27 32



3.13

3

14



7



(B)

1,970,000

(C)

(i)

(ii)

(iii)

(iv)

(D)



50

20



48

CEO

20

2005

50

2010

42

20

42

10





41

29

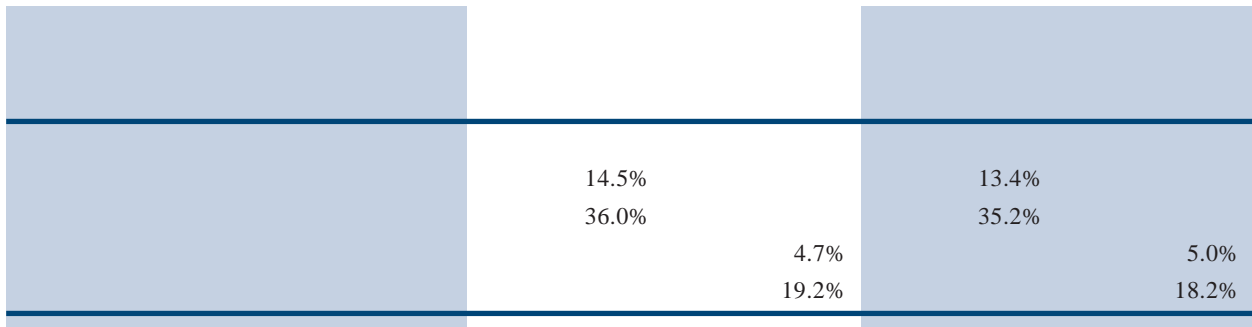
35



89

34 3402

15



5%

94

44

93



418,728,000

302,994,000

5

0

12

11

1,432,000

391,000

11 14

22

26(c)

27 32

105(A)

ò g

XV

		1		
		22,950,000	(L)	1.91%
		2,550		25.5%
	2	1.00	(L)	
		22,950,000	(L)	1.91%
	2	2,550		25.5%
		1.00	(L)	
		22,950,000	(L)	1.91%
	2	2,550		25.5%
		1.00	(L)	
		7,200,000	(L)	0.60%
	2	800		8%
		1.00	(L)	
		4,500,000	(L)	0.37%
	2	500		5%
		1.00	(L)	
		2,700,000	(L)	0.22%
	2	300		3%
		1.00	(L)	
		2,700,000	(L)	0.22%
	2	300		3%
		1.00	(L)	

1. L

2. 3% 2% 25.5% 8% 5%
1% 0.5%

XV

336

					1	
				661,500,000	(L)	55.10%
					2	
				68,500,000	(L)	5.71%
					3	

(1)		L					
(2)	8%		5%		3%	2%	25.5%
		0.5%					1%
(3)	8%		5%		3%	2%	25.5%
		0.5%					1%



29

14A

200

(1)

7,418

17,095

329,750

(2)

2,865

10,972

213,945

2,174,780

(1)

(2)

(3)

3000

740

14A.38



29

29

)

(i)

(ii)

(iii)

(iv)

(i) (iii)

21

1

3.12

80%

9,611,100

	6,540,631	—	518,995	—	145,583	5,876,053	1
	423,513	—	—	—	105,878	317,635	2
	2,646,956	—	—	—	—	2,646,956	3
	9,611,100		518,995	—	251,461	8,840,644	

1.

(b) 3,318,033 (a) 1,399,519 (a) (c)
(a) (b)

2.

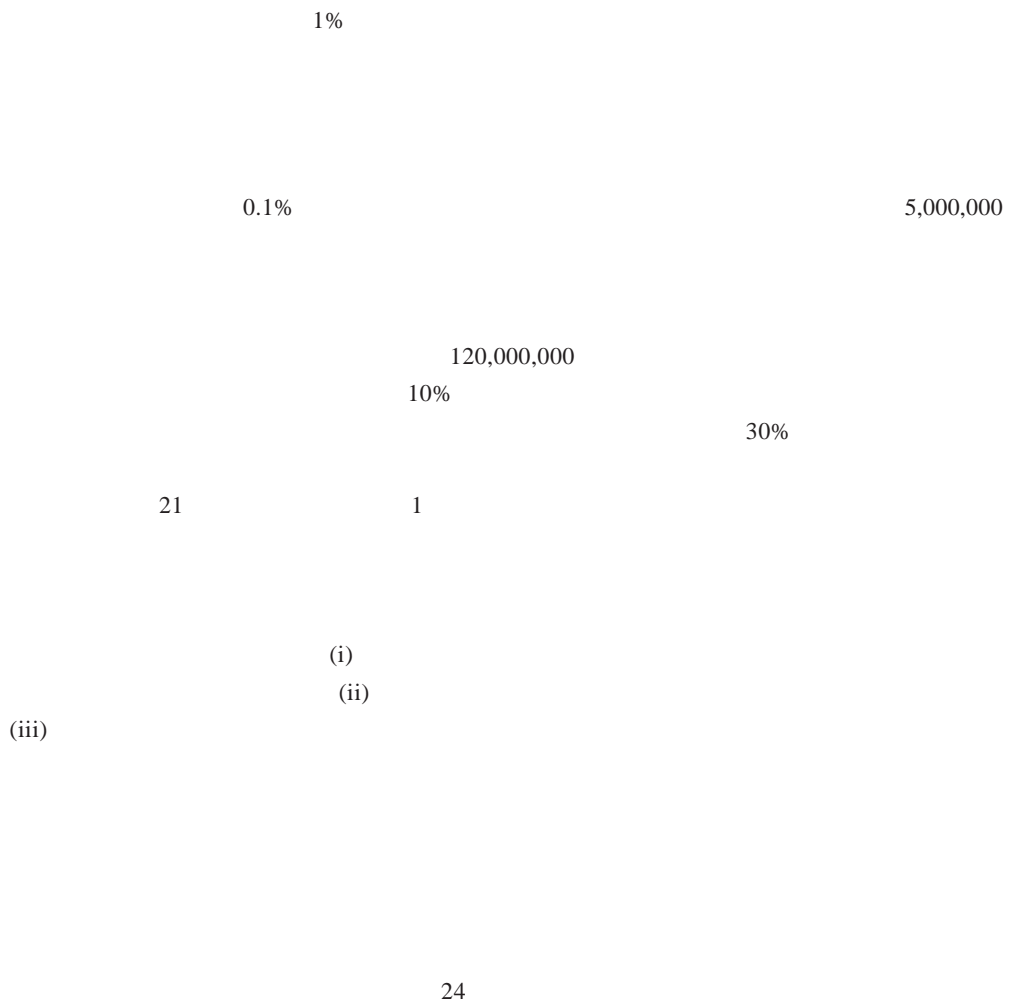
(a) 30% (a) (c) (b) 60% (a)
(b)

3.

(a) (c) (b) 60% (a) 30%
(a) (b)

8,840,644 8,832,703 0.74%

(ii) (i) (iii) (v)
(iv) (vi)
(vii) (viii) (i) (vii)





44 93

10
8

	3	2,053,007	1,559,874
		(1,275,015)	(1,008,738)
		777,992	551,136
	4	19,228	5,888
		(224,015)	(165,705)
		(80,603)	(50,232)
		(4,187)	(2,291)
		488,415	338,796
	5(a)	(311)	(6,387)
	5	488,104	332,409
	6(a)	(69,376)	(29,415)
		418,728	302,994
		(14,164)	(1,191)
		404,564	301,803
	10	34.89	30.87
		34.72	30.85

	11	180,061	151,420
	12	30,035	30,963
	13	38,233	39,047
	14	7,737	—
	16(b)	8,031	1,060
		264,097	222,490
	17	181,549	146,342
	18	500,838	458,379
	19	—	214
	16(a)	221	793
	20	38,105	34,065
	21	575,594	308,070
	21	847,457	844,051
		2,143,764	1,791,914
	22	—	1,000
	23	508,973	359,435
	19	330	—
	16(a)	26,344	11,139
		535,647	371,574
		1,608,117	1,420,340
		1,872,214	1,642,830
	16(b)	11,351	—
		726	726
		12,077	726
		1,860,137	1,642,104

26(c)	105,775	105,731
	1,754,362	1,536,373
	1,860,137	1,642,104

	15	139,505	139,505
	18	1,051	3,423
	19	462,609	502,739
	21	250,000	264,060
	21	6,582	176,188
		720,242	946,410
	23	3,487	2,304
	19	2,237	2,237
		5,724	4,541
		714,518	941,869
		854,023	1,081,374
	26(a)	105,775	105,731
		748,248	975,643
		854,023	1,081,374

	26(c)	26(d)(i)	26(d)(ii)	26(d)(iii)	26(d)(iv)		
	176	139,329	31,764	22,180	136	245,710	439,295
	—	—	—	—	—	302,994	302,994
	—	—	—	—	(1,191)	—	(1,191)
	—	—	—	—	(1,191)	302,994	301,803
26(c)(ii)	79,123	(79,123)	—	—	—	—	—
26(c)(iii)	26,432	926,321	—	—	—	—	952,753
26(d)(iii)	—	—	—	1,293	—	—	1,293
26(b)	—	—	—	—	—	(53,040)	(53,040)
	—	—	32,695	—	—	(32,695)	—
	105,731	986,527	64,459	23,473	(1,055)	462,969	1,642,104
	—	—	—	—	—	418,728	418,728
	—	—	—	—	(14,164)	—	(14,164)
	—	—	—	—	(14,164)	418,728	404,564
26(c)(iv)	44	1,904	—	(580)	—	—	1,368
26(d)(iii)	—	—	—	4,101	—	—	4,101
26(b)	—	(132,000)	—	—	—	—	(132,000)
26(b)	—	(60,000)	—	—	—	—	(60,000)
	—	—	46,367	—	—	(46,367)	—
	105,775	796,431	110,826	26,994	(15,219)	835,330	1,860,137

	21(b)	566,867 (49,219)	408,620 (21,565)
		517,648	387,055
		(49,050)	(25,124)
		(569)	(554)
		(8,300)	—
		4,393	473
		9,607	1,042
		(267,524)	(308,070)
		(311,443)	(332,233)
		—	250,000
		(1,000)	(389,000)
		—	(18,471)
	26(a)	—	952,753
	26(a)	1,368	—
		(7)	(6,576)
	26(b)	(192,000)	(53,040)
		(191,639)	735,666
		14,566	790,488
		844,051	53,567
		(11,160)	(4)
	21(a)	847,457	844,051

1

(a)

2

(b)

30

1

(c)

1(i)

(d)

1(i)

1(t)

— 40

— 10

— 5

— 5

— 5

— 5

1

(e)

40

1(i)

(f)

1(i)

50

(g)

1(i)

—

5

(h)

(i)

(i)

—

—

—

—

—

1

(i)

(i)

—

(ii)

—

—

—

—

—

—

—

1

(i)

(ii)

—

—

(j)

(k)

1(i)

1(i)

1

(l)

(m)

(n)

(o)

(i)

(ii)

1

(p)

1

(r)

(iii)

(s)

(t)

1

(u)

(v)

(i)

(ii)

(iii)

(iv)

(v) (i)

(vi)

(w)

2

- 3

- 27

3 27

3 27

3

10% 297,317,000

208,605,000

4

	10,645	1,042
	7,847	4,675
	736	171
	19,228	5,888
	7,847,000	4,675,000

(a)			
			6
			305
			6,109
			278
			311
			6,387
(b)	(i)		103,023
			74,973
			1,847
			4,990
		25	4,101
			1,293
			108,971
			81,256
(c)			
		(i)	814
			828
			963
			—
	(i)		14,182
			10,977
			2,007
			1,465
	(i)		1,275,015
			1,008,738
			1,318
			112
		(i)	7,568
			5,989
	(i) (ii)		15,688
			7,453
	(i) (iii)		114,940
			35,617

(i)

(ii)

5(b)

8,650,000

6,186,000

(iii)

6

(a)

	64,835	31,014
	161	7
	64,996	31,021
16(b)	4,380	(1,606)
	69,376	29,415

(i)

(ii)

(iii)

(iv)

10%

25%

5%

5%

6

(b)

	488,104	332,409
	123,923	84,458
	4,370	2,824
	(1,023)	(113)
	(66,362)	(57,761)
	161	7
	477	—
16(b)	7,830	—
	69,376	29,415

7

161

	—	1,040	13	—	1,053
	—	1,300	13	—	1,313
	—	780	13	—	793
	—	585	13	—	598
	—	585	—	—	585
	—	585	13	—	598
	—	585	13	—	598
	200	—	—	—	200
	200	—	—	—	200
	200	—	—	—	200
	600	5,460	78	—	6,138

10

(b)

418,728,000

302,994,000

	1,200,119	981,370
25	6,065	696
	1,206,184	982,066

80,377	7,475	26,795	3,165	6,640	2,400	126,852	20,014	146,866
342	1,490	7,182	279	5,356	1,007	15,656	11,273	26,929
19,979	3,530	1,974	—	3,360	—	28,843	(28,843)	—
(43)	—	(693)	(245)	(114)	—	(1,095)	—	(1,095)
—	(3)	—	—	—	—	(3)	—	(3)
100,655	12,492	35,258	3,199	15,242	3,407	170,253	2,444	172,697
2,569	2,962	7,714	2,969	3,436	1,608	21,258	26,331	47,589
—	2,447	1,948	—	735	—	5,130	(5,130)	—
(318)	(276)	(8,339)	(27)	(500)	(171)	(9,631)	—	(9,631)
—	(31)	—	—	(5)	(4)	(40)	(10)	(50)
102,906	17,594	36,581	6,141	18,908	4,840	186,970	23,635	210,605
1,940	901	5,470	878	1,513	341	11,043	—	11,043
2,283	2,243	3,165	177	2,339	538	10,745	—	10,745
(1)	—	(235)	(210)	(64)	—	(510)	—	(510)
—	(1)	—	—	—	—	(1)	—	(1)
4,222	3,143	8,400	845	3,788	879	21,277	—	21,277
2,556	2,996	3,527	417	2,957	801	13,254	—	13,254
—	(68)	(3,489)	(2)	(335)	(65)	(3,959)	—	(3,959)
—	(26)	—	—	(1)	(1)	(28)	—	(28)
6,778	6,045	8,438	1,260	6,409	1,614	30,544	—	30,544
96,128	11,549	28,143	4,881	12,499	3,226	156,426	23,635	180,061
96,433	9,349	26,858	2,354	11,454	2,528	148,976	2,444	151,420

11

(a)

(b)

12

	31,195	30,072
	—	1,123
	31,195	31,195
	232	—
	928	232
	1,160	232
	30,035	30,963

: 35,973,000

38,912,000

13

:		
	40,848	40,848
	1,801	973
	814	828
	2,615	1,801
	38,233	39,047

45 47

14

:		
	—	—
	8,700	—
	8,700	—
	—	—
	963	—
	963	—
	7,737	—

	139,505	139,505

	20,000	100%	100%	—
	20,000	100%	—	100%
	20,000,000	100%	—	100%
(b)	300,000,000	100%	—	100%
	30,000,000	100%	—	100%
	65,000,000	100%	—	100%
(c)				

(a)		
(b)	600,000,000	300,000,000
(c)	200,000,000	135,000,000

16

(a)

	64,835 (38,491)	31,014 (20,668)
	26,344 (221)	10,346 —
	26,123	10,346
	(221) 26,344	(793) 11,139
	26,123	10,346

(b)

(i)

	3,827	—	(4,440)	67	(546)
б(а)	769	—	919	(82)	1,606
	4,596	—	(3,521)	(15)	1,060
б(а)	(283)	3,763	(7,830)	(30)	(4,380)
	4,313	3,763	(11,351)	(45)	(3,320)

16

(b)

(ii)

	8,031	1,060
	(11,351)	—
	(3,320)	1,060

(c)

1,905,000

(d)

			5%
364,726,000	32,966,000	659,320,000	18,236,000

17

(a)

	49,462	19,797
	393	—
	131,694	126,545
	181,549	146,342

13,122,000

42,237,000

17

(b)

	1,275,015	1,005,653
	—	3,085
	1,275,015	1,008,738

18

	451,241	406,603	—	—
	60	—	—	—
(a), (b) (c)	451,301	406,603	—	—
	36,578	38,264	—	—
	1,112	4,006	—	—
	4,545	—	—	—
	7,302	9,506	1,051	3,423
	500,838	458,379	1,051	3,423

(a)

	420,120	373,992
	31,181	32,076
	—	535
	451,301	406,603

27(a)

18

(b)

1(i)(i)

:

(c)

	442,869	393,064
	7,978	11,524
	454	2,002
	—	13
	8,432	13,539
	451,301	406,603

19

20

21

(a)

	646,249	224,755	—	—

23

(b)

	348,373	218,414
	16,422	21,372
	4,675	3,593
	7,012	3,783
	376,482	247,162

24

18% 22%

5%

20,000

25

3.12

80%

9,611,100

120,000,000

(i)

(ii)

(iii)

(a)

(i)

6,540,631	(I)		6
423,513	(II)		7
2,646,956	(III)		8
9,611,100			

(I)

60% (a) 30% (b) (a) (c)

(a) (b)

(II)

30% (a) (b) (a) (c) (b) 60% (a)

(a) (b)

(a)

(i)

(III)

30%

(b) 60%

(a)

(a) (b) (a) (c)

(ii)

(b)

	3.12	9,611,100	—	—
	3.12	(518,995)	—	—
	3.12	(251,461)	—	—
	—	—	3.12	9,611,100
	3.12	8,840,644	3.12	9,611,100
	3.12	1,399,519	—	—

11.84

3.12

3.12

5.3

6.3

25

(c)

	1.13
	3.90
	3.12
	54.17%-54.24%
	5
	4.58%
	2.01%-2.28%

26

(a)

	26(c)	26(d)(i)	26(d)(iv)	26(d)(iii)		
	176	139,329	—	—	—	139,505
26(c)(ii)	79,123	(79,123)	—	—	—	—
26(c)(iii)	26,432	926,321	—	—	—	952,753
	—	—	—	1,293	—	1,293
26(b)	—	—	—	—	(53,040)	(53,040)
	—	—	(975)	—	41,838	40,863
	105,731	986,527	(975)	1,293	(11,202)	1,081,374
	44	1,904	—	(580)	—	1,368
	—	—	—	4,101	—	4,101
26(b)	—	(132,000)	—	—	—	(132,000)
26(b)	—	(60,000)	—	—	—	(60,000)
	—	—	(30,465)	—	(10,355)	(40,820)
	105,775	796,431	(31,440)	4,814	(21,557)	854,023

(b)

(i)

	5		—
		60,000	—
		—	53,040
	11	12	
		144,062	132,000
		204,062	185,040

(b)

(ii)

	11	132,000	—
		132,000	—

(c)

100,000,000,000	0.10	10,000,000	10,000,000

	(i)	2,000	200	176
	(ii)	898,000	89,800	79,123
	(iii)	300,000	30,000	26,432
	(iv)	1,200,000	120,000	105,731
		519	52	44
		1,200,519	120,052	105,775

(i)

		1,000,000	0.10
			1,000,000
0.1	139,422,000	26(d)(iii)(ii)	

(c)

(ii)

898,000,000 0.10 79,123,000

(iii)

300,000,000 3.9
952,753,000 0.10 78,133,000 26,432,000
926,321,000

(iv)

518,995 25 1,368,000
1(o)(ii) 44,000 1,324,000
580,000

(d)

(i)

(ii)

10% 50%

25%

26

(d)

(iii)

(i)

1,143,000

(ii)

139,422,000

26(c)(i)

(iii)

1(o)(ii)

(iv)

1(s)

(e)

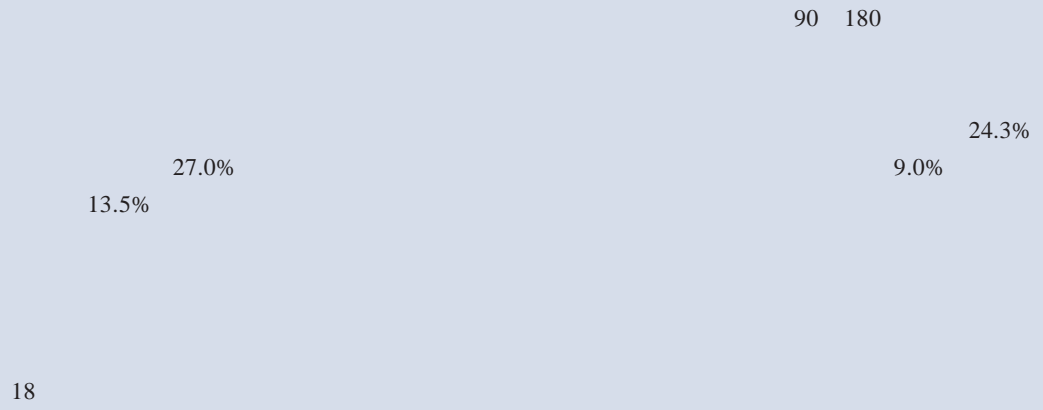
			742,697,000
	974,857,000		12
11		144,062,000	132,000,000

(f)

27

(a)

(i)



(ii)

(b)

27

(b)

(c)

(i)

(i)

	1.74%	38,105	0.87%	34,065
	2.10%	1,221,843	0.91%	532,825
		1,259,948		566,890
	—	—	5.31%	(1,000)
	0.33%	201,208	0.20%	619,296
		1,461,156		1,185,186

	2.32%	250,000	0.60%	264,060
	0.12%	6,582	0.01%	176,188
		256,582		440,248

27

(d)

(ii)

	5%	26	5%	3,384
	(5)%	(26)	(5)%	(3,384)
	5%	45	5%	1,839
	(5)%	(45)	(5)%	(1,839)

(e)

29

(a)

—	2,175	2,032

(b)

—	—	19,942

(c)

—	(330)	214

29

(d)

7

8

	9,905	4,876
	775	928
	104	123
	1,485	502
	12,269	6,429

5(b)

30

(a)

(b)

30

(c)

	418,195	885,921	1,135,684	1,559,874	2,053,007
	49,508	109,727	171,044	338,796	488,415
	(3,904)	(11,996)	(11,551)	(6,387)	(311)
	45,604	97,731	159,493	332,409	488,104
	(13,023)	(1,225)	(5,361)	(29,415)	(69,376)
	32,581	96,506	154,132	302,994	418,728
	3.62	10.72	17.13	30.87	34.89
				30.85	34.72
	66,963	143,172	210,382	222,490	264,097
	121,177	143,613	232,443	1,420,340	1,608,117
	188,140	286,785	442,825	1,642,830	1,872,214
	139,422	141,212	3,530	726	12,077
	48,718	145,573	439,295	1,642,104	1,860,137
	21,016	98	176	105,731	105,775
	27,702	145,475	439,119	1,536,373	1,754,362
	48,718	145,573	439,295	1,642,104	1,860,137